

# Inhaltsverzeichnis

<b>VORWORT</b> .....	<b>7</b>
<b>1 EINFÜHRUNG</b> .....	<b>9</b>
EVA LEITZKE-UNGERER	
Zielkulturelle und lernkontextbezogene Authentizität im Fremdsprachen- unterricht .....	11
<b>2 DIE BALANCE ZWISCHEN ZIELKULTURELLER UND LERNKONTEXT- BEZOGENER AUTHENTIZITÄT</b> .....	<b>25</b>
ANDREA RÖSSLER	
Zur Frage der Authentizität von Lehrwerkdialogen für den Französisch- unterricht .....	27
CHRISTINE MICHLER	
Authentische und didaktisierte Texte in Lehrwerken für den Französisch- unterricht der Anfangsphase .....	45
ALMUT WILSKE	
Kleine Schritte, große Wirkung? Authentische Hörtexte im Anfangs- unterricht Spanisch (Sek. I) .....	59
SILKE JANSEN	
Authentische Artikulation? Curriculare Vorgaben und Positionen der Sprachlehrforschung .....	75

### **3 DAS SPEKTRUM DER ZIELKULTURELLEN AUTHENTIZITÄT ..... 93**

JOCHEN WILLWER

Chance oder Risiko der Authentizität? Das *français parlé* im Unterricht  
der Sekundarstufe I ..... 95

DANIEL REIMANN

Musikvideoclips. Authentische Zugänge zu Sprache, Text und Bild  
aus Zielkulturen des Fremdsprachenunterrichts ..... 113

MANUELA FRANKE

Möglichkeiten und Grenzen der Vermittlung umgangssprachlicher  
Kompetenzen: Jugendzeitschriften im Spanischunterricht ..... 137

JENS HEIDERICH

*Bienvenue chez les Ch'tis*. Mediale Inszenierung potenziertes Authentizität  
im Französischunterricht ..... 149

NORBERT BECKER

*Ti t'appelles Aïcha, pas Jouzifine!* Facetten der Authentizität im Erstlings-  
roman der belgo-marokkanischen Autorin Mina Oualldhadj ..... 171

### **4 AUTHENTIZITÄT UND LERNKONTEXT ..... 189**

HOLGER WOCHERLE

Authentizität in der Kompetenz- und Fehlerbewertung. Eine empirische  
Untersuchung mit muttersprachlichen Laien für das Wirtschaftsfran-  
zösische ..... 191

MARK BECHTEL & BÀRBARA ROVIRÓ	
Authentizität von Lernaufgaben im kompetenzorientierten Französisch- und Spanischunterricht .....	207
DANIELA CASPARI	
Authentizität und Testaufgaben .....	229
SYLVIA THIELE	
Wintersport auf Französisch – ein bilinguales Sachfachprojekt Französisch-Sport in authentischer Lernumgebung .....	245
<b>5 RESÜMEE DER ZENTRALEN KONZEPTE .....</b>	<b>261</b>
INEZ DE FLORIO-HANSEN	
Authentizität und Kompetenzorientierung beim Lernen und Lehren von Fremdsprachen .....	263
<b>Autorinnen und Autoren .....</b>	<b>283</b>